

Las publicaciones del Instituto de Historia de la Iglesia, de la Universidad de Navarra, sobre la evangelización americana

Carmen J. ALEJOS GRAU

El Prof. José Carlos Martín de la Hoz mostraba hace cinco años el ambicioso proyecto del Instituto de Historia de la Iglesia de la Universidad de Navarra¹, para conmemorar el V Centenario de la evangelización de América. La labor realizada por el Instituto durante este tiempo ofrece unos logros muy positivos. Se ha centrado, sobre todo, en el estudio de los instrumentos de evangelización en las dos vertientes señaladas en el citado artículo: los catecismos de Indias y los Sínodos y Concilios Provinciales celebrados en el Nuevo Continente. Es hora, pues, de hacer balance de dicho proyecto y dar a conocer sus resultados.

En 1989 se celebró un Simposio Internacional sobre *Evangelización y teología en América (siglo XVI)*², cuyas actas se publicaron al año siguiente. Josep-Ignasi Saranyana, Antón Pazos y Primitivo Tineo fueron los directores de esta obra en que setenta y cuatro investigadores abordaron los principales temas relativos a la labor evangelizadora de la Iglesia en América: la reforma española y su sentido evangelizador, la sociedad española en los siglos XV-XVI, la Jerarquía de la Iglesia en Indias durante el primer siglo después de la conquista, el impulso evangelizador de los concilios provinciales hispanoamericanos, el influjo de las órdenes religiosas, el clero secular y los laicos en la evangelización americana, los instrumentos de pastoral, la teología americana en el siglo XVI y la vida religiosa cotidiana americana durante la Colonia.

1. J. C. MARTÍN DE LA HOZ, *Investigaciones americanistas del Instituto de Historia de la Iglesia, de la Universidad de Navarra*, en «Critica Storica» 26 (1989) 385-389.

2. AA. VV., *Evangelización y teología en América (siglo XVI)*, ed. dir. por J. I. Saranyana y otros, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra («Colección Teológica», 68), Pamplona 1990, 1584 pp., 2 vols.

Las ocho ponencias (V. Vázquez de Prada, L. Suárez Fernández, P. Castañeda, W. Henkel, A. Huerga, J. G. Durán, J. I. Saranyana y R. Escobedo) y sesenta y seis comunicaciones que se presentaron en dicho simposio se recogen en dos volúmenes, de más de 1.500 páginas. Contienen, asimismo, algunos discursos importantes: del Prof. José Luis Illanes (entonces Decano de la Facultad de Teología de la Universidad de Navarra), de Mons. Carlos Amigo (Arzobispo de Sevilla, conferencia inaugural), de Mons. José M^a Cirarda (Arzobispo de Pamplona), de Mons. Darío Castrillón (en aquellos momentos Presidente del CELAM); y tres importantes mensajes: de Mons. Alvaro del Portillo (Gran Canciller de la Universidad de Navarra), de Mons. Cipriano Calderón (Obispo Secretario de la Pontificia Comisión para América Latina) y del Emmo. Sr. Cardenal Roger Etchegaray (Presidente de la Pontificia Comisión «Iustitia et pax»).

Además de esta obra, que ha tenido muy buena acogida en los medios americanistas, porque presenta de forma complexiva los temas más importantes de la evangelización americana en el siglo XVI, se han publicado otras que abarcan, de forma más o menos general, la tarea de la Iglesia en América. En la monografía titulada *Iglesia Católica y América*³, los profesores Saranyana y Luque Alcaide relatan, en la primera parte del libro, cómo se llevó a cabo la lenta y profunda purificación de la Iglesia española, que tanto debería pesar posteriormente en América. En la segunda parte estudian con detenimiento, los métodos pastorales que se aplicaron en América, ciertamente tributarios de las experiencias evangelizadoras de las Canarias y Granada, aunque pronto presentaron características propias; y se ofrece una información somera, pero suficiente, de las características de las culturas precolumbinas, la erección de las primeras diócesis, la celebración de Juntas, Sínodos, etc. hasta la recepción de Trento en América, principalmente en los Concilios III de Lima, III de México y III de Quito. En la tercera parte de esta obra se analiza la vida cristiana americana: la educación de los indígenas, la formación superior de los criollos, las organizaciones de fieles y el arte y el teatro como instrumentos de evangelización. La tesis sostenida por los autores se podría formular en los siguientes términos: el éxito de la evangelización americana, es decir, la rápida propagación del Evangelio en el Nuevo Mundo, se debe fundamentalmente a que la Iglesia española abordó aquella empresa misionera después de haberse purificado por medio de una amplia y profunda reforma, anterior a la tridentina.

El Prof. Ismael Sánchez Bella, en su libro *Iglesia y Estado en la América española*⁴, publica por primera vez un estudio, de carácter general, sobre las relaciones

3. E. LUQUE ALCAIDE-J. I. SARANYANA, *Iglesia Católica y América*, Editorial Mapfre («Colección Iglesia católica en el Nuevo Mundo», 10), Madrid 1992, 371 pp.

4. I. SÁNCHEZ BELLA, *Iglesia y Estado en la América española*, EUNSA («Colección Historia de la Iglesia», 16), Pamplona 1990, 332 pp.

Iglesia-Estado en todo el período español. Se inicia con una introducción sobre el regalismo indiano (las concesiones pontificias, las manifestaciones regalistas más importantes, la continuidad de ese regalismo de Austrias a Borbones, el estudio de los agentes del regalismo, y el análisis de la actitud de los obispos y religiosos de Indias ante el regalismo). Seguidamente vienen las dos partes de la obra. La primera, dedicada a la actitud de la Santa Sede ante al Patronato indiano; y la segunda, mucho más extensa, en que principalmente se analiza el regalismo del siglo XVIII. Como el autor señala, ha dejado expresamente fuera de su libro el estudio de la ingente labor misionera realizada por España en América y Filipinas; tampoco trata la labor civilizadora de la Iglesia en América; ni aborda directamente la historia el Real Patronato. Es una visión panorámica, llena de datos y bien fundamentada en los archivos. El libro analiza muchas fuentes de primera mano, manuscritas e impresas, y ofrece, además, una abundante bibliografía sobre el tema. Es un manual de consulta obligada y una novedad historiográfica absoluta.

El Prof. Primitivo Tineo ha estudiado la influencia de las directrices conciliares limenses en la Iglesia latinoamericana, en su libro *Los Concilios Limenses en la evangelización latinoamericana*⁵. Obra de síntesis, en la que expone cronológicamente y analiza sistemáticamente los principales momentos de la evangelización peruana, durante el siglo XVI. En la primera parte trata los antecedentes del tercer Concilio de Lima, y en la segunda se detiene en el examen de la labor pastoral realizada en el tercer Concilio Limense: los obispos representados, los obstáculos para su celebración, distintas convocatorias y su realización en 1582. De ahí pasa a la exposición de la labor evangelizadora realizada: instrumentos de evangelización, pastoral sacramental, reforma del clero y de las costumbres del pueblo, visitas y visitadores, para terminar con una valoración general del Concilio y con un estudio de las contradicciones posteriores hasta llegar a la aprobación real y pontificia de los decretos y a su impresión en 1592.

La posible influencia del providencialismo y del iluminismo en la evangelización de América es un tema importante en la discusión actual. Dos libros se han editado en el Instituto de Historia de la Iglesia sobre este tema. En uno de ellos, *Teología profética americana. Diez estudios sobre la evangelización fundante*⁶, el Prof. Saranyana recoge diez trabajos publicados con anterioridad. La obra se divide en tres partes: *Los presupuestos doctrinales de la evangelización fundante*, *Teología profética novohispana*, y *Primeros pasos de la evangelización en Sudamérica*. Se cierra con un epílogo titulado: *Sobre la posibilidad de una filosofía y una teología latinoamericanas*. Los trabajos se

5. P. TINEO, *Los Concilios Limenses en la evangelización latinoamericana*, EUNSA («Colección Historia de la Iglesia», 18), Pamplona 1990, 561 pp.

6. J. I. SARANYANA, *Teología profética americana. Diez estudios sobre la evangelización fundante*, EUNSA («Colección Teológica», 77), Pamplona 1991, 271 pp.

circunscriben a los años transcurridos entre los comienzos de la evangelización americana (1493 aunque más especialmente desde 1511) y la celebración de los concilios III Limense (1528/83) y III Mexicano (1585). Esta obra pretende rebatir dos tesis teológicas ahora muy difundidas. La primera, propugnada por un sector de la americanística francesa y anglosajona y por algunos autores adscritos a la teología de la liberación, estima que los ideales religiosos de los «Doce apóstoles» de México (desde 1524) habrían estado contaminados por planteamientos milenaristas más o menos joaquinistas. La segunda tesis discutida por el autor ha sido planteada por algunos historiadores de la liberación, según los cuales habría habido una teología profética americana de primera hora, fecunda en resultados pastorales, ahogada por una teología posterior convencional y académica, importada de la Metrópoli. La tesis del autor podría formularse del siguiente modo: los evangelizadores que pasaron en perfecta sintonía con las tradiciones eclesiásticas más antiguas y en comunión con la Santa Sede. Lo que enseñaron en el Nuevo Mundo no supuso —en lo substancial— ruptura alguna con la Europa cristiana; en lo accidental, sin embargo, los evangelizadores llevaron a cabo una inculturación ambiciosa, dando lugar a un mestizaje religioso espléndido.

El otro libro sobre el providencialismo, publicado más recientemente por los profesores Saranyana y Zaballa, tiene como título *Joaquín de Fiore y América*⁷. Esta obra se inscribe en el debate que está presente en los círculos americanistas desde los años treinta, que, en parte, ya he descrito más arriba. En el primer capítulo se discute el supuesto influjo del Florense en los llamados «Doce Apóstoles» de México. En el segundo se analiza y critica la afiliación de Francisco de Eiximenis († 1409) al joaquinismo y si éste fue vehículo que lo transmitió a la segunda generación franciscana de México. En el tercero son estudiados iconológicamente unas pinturas cuzqueñas y sus copias, en las que figura representado el Abad Joaquín en contexto franciscano. En el epílogo se pasa revista a otros fenómenos de adscripción más o menos utópico-apocalíptica —círculos lulianos y arnaldianos— que pudieron influir en el trasplante de la Iglesia española a América.

El Prof. Antón M. Pazos, en *La Iglesia en la América del IV Centenario*⁸, introduce una cuestión original y rica en virtualidades acerca de qué pasaba en aquellas Américas a finales de la pasada centuria. En este libro se contempla la evolución histórica del mapa americano, la gestión de los legados pontificios, la labor de los obispos, las dificultades sociales y políticas, la avalancha de las sectas, la masonería, la gigantesca necesidad de clero, los seminarios y, todo ello, con toda una

7. J. I. SARANYANA-A. DE ZABALLA, *Joaquín de Fiore y América*, Ediciones Eunete («Acta philosophica», 3), Pamplona 1992, 132 pp.

8. A. M. PAZOS, *La Iglesia en la América del IV Centenario*, Editorial Mapfre («Colección Iglesia Católica en el Nuevo Mundo», 13), Madrid 1992, 429 pp.

botonadura variadísima que estimula la reflexión histórica. Analiza por primera vez, con una rica y desconocida documentación vaticana y local, la vida religiosa del pueblo cristiano latinoamericano. Evidentemente, también proporciona una buena muestra del fenómeno social, económico y político, de los movimientos de masas, corrientes de ideas y sensibilidades de la América del XIX. Y, sobre todo, ofrece abundantes pistas de trabajo para llegar a un análisis adecuado de la realidad religiosa americana, apartándose de los caminos de la historia institucional y del estudio de las relaciones Iglesia-Estado.

Finalmente, debo reseñar el opúsculo editado por el Prof. Saranyana, conmemorativo del quinto centenario, en 1993, del efectivo comienzo de la evangelización americana⁹. Como se sabe, los primeros misioneros pasaron a América con el segundo viaje colombino, en 1493. Conmemorando tal efemérides, el autor ha recogido tres ensayos, anteriormente publicados, y ahora corregidos y ampliados, en los que discute una serie de interpretaciones teológicas que se han dado sobre el quinto centenario, y ofrece, en los dos primeros capítulos, sus particulares tesis sobre cómo debería historiarse la vida cristiana americana. Obra de síntesis, que entra en una de las polémicas más vivas del momento. En el tercer capítulo presenta una interesante crónica de la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano (Santo Domingo, octubre de 1992), en la que él intervino como perito designado por la Santa Sede.

Además de estas obras de carácter más general, se han realizado en el Instituto de Historia de la Iglesia otros trabajos más concretos y monográficos. En primer lugar, varias tesis doctorales sobre los primeros instrumentos de pastoral y sobre los concilios americanos, todavía no publicadas, aunque ya han sido aprobadas. Éstas son las de Enrique Mira, sobre la *Doctrina breve (1543-44)* de fray Juan de Zumárraga; la del uruguayo Héctor Montañés, sobre el catecismo sinodal (1576) de fray Luis Zapata de Cárdenas; la del ecuatoriano Jaime Bravo, relativa a fray Luis López de Solís y sus dos sínodos quiteños, de finales del siglo XVI; la de Eugenio Molina, acerca de la tarea evangelizadora de los laicos pasados a América, estudiada a partir de veintitrés crónicas americanas del XVI; la del mexicano Sergio Flores, en torno a los documentos pastorales del III mexicano (1585), sobre todo el inédito «Directorio de confesores»; la del filipino Manuel Gerardo Dulay, sobre evangelización e idolatría en Perú, en el siglo XVI; y, finalmente, la del argentino Diego R. Piccardo, sobre el Concilio Plenario Latinoamericano (1899).

Relaciono a continuación, por orden cronológico, las tesis doctorales sobre la evangelización americana, elaboradas en el Instituto de Historia de la Iglesia y que ya han sido publicadas:

9. J. I. SARANYANA, *El Quinto Centenario en clave teológica (1493-1993)*, Eunate («Acta philosophica», 5), Pamplona 1993, 86 pp.

María Graciela Crespo Ponce, ecuatoriana: *Estudio histórico-teológico de la «Doctrina cristiana» de fray Pedro de Córdoba O.P. († 1521)*¹⁰. Estudia el origen de esta obra catequética, publicada en México en 1544, y reeditada también allí, en 1548; aunque ampliada y con una nueva estructura. Esta obra resulta muy interesante por su afán de inculturación, al trasvasarse de las Antillas a Nueva España, y por las «dramatizaciones pedagógicas» incorporadas a este catecismo, que la autora ha descubierto y analizado.

José Manuel Paniagua Pascual: *La evangelización de América en las obras del Padre José Acosta*¹¹. Tesis publicada parcialmente, que historia atentamente las líneas de fuerza de la misionología acostiana y sus discrepancias doctrinales con la escuela salmantina.

Ana de Zaballa Beascochea, Profesora de la Universidad del País Vasco: *Estudio histórico-doctrinal del libro de los «Coloquios» de Bernardino de Sahagún*¹². Analiza esta obra del franciscano Sahagún, uno de los primeros misioneros de México, que, hasta ahora, había despertado justamente la atención de los etnógrafos pero no de los teólogos. «Los Coloquios», tal como los conocemos, se terminaron hacia 1564 y estuvieron perdidos hasta comienzos del siglo XX. Zaballa analiza el origen y estructura de la obra, la novedad misionológica de Sahagún y el pensamiento teológico de su autor, en el ámbito que ahora llamaríamos de teología fundamental, o sea, el tema de los cuatro «fundamentos» de la evangelización americana.

La que suscribe ha realizado su tesis sobre *Juan de Zumárraga y su «Regla cristiana breve» (México 1547). Autoría, fuentes y principales fuentes teológicas*¹³. La *Regla* fue la última obra publicada por el primer obispo de México. Aquí analizo la verdadera autoría de la segunda parte de este opúsculo (el «Tripartito»), y concluyo que es una obra de compilación. Estudio, también, algunos fragmentos de obras de diversos autores que aparecen compilados en la *Regla*. Mediante el examen de la doctrina sacramental que contiene dicha obra se descubre la formación teológica del

10. M^a G. CRESPO PONCE, *Estudio histórico-teológico de la «Doctrina cristiana para instrucción e información de los indios por manera de historia» de fray Pedro de Córdoba, O.P. († 1521)*, EUNSA («Colección Teológica», 58), Pamplona 1988, XXIV + 199 pp.

11. J. M. PANIAGUA, *La evangelización de América en las obras del Padre José Acosta*, en «Excerpta e dissertationibus in Sacra Theologia», XVI (1989) 395-481.

12. A. DE ZABALLA BEASCOECHEA, *Transculturación y misión en Nueva España. Estudio histórico-doctrinal del libro de los «Coloquios» de Bernardino de Sahagún*, EUNSA («Colección Teológica», 65), Pamplona 1990, 280 pp.

13. C. J. ALEJOS-GRAU, *Juan de Zumárraga y su «Regla cristiana breve» (México 1547). Autoría, fuentes y principales fuentes teológicas*, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra («Colección Teológica», 76), Pamplona 1991, 285 pp. Hay otra edición a cargo del Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, Vitoria 1992, 243 pp.

primer obispo de México, de lo que concluyo que está más influida por la reforma española pretridentina que por el humanista Erasmo de Rotterdam, como se ha afirmado hasta ahora. Posteriormente he publicado un trabajo, con el Prof. Adeva, extendiendo el estudio a la primera parte (fundamentalmente los «Siete documentos»), llegando a las mismas conclusiones: que se trata, toda ella, de una obra de compilación¹⁴, ajena a la influencia erasmiana.

José María Riera Sans: *La actividad pastoral de fr. Alonso de Molina (1546-1565). Una aproximación a las fuentes teológicas*¹⁵. Tesis publicada parcialmente. Se trata de un estudio sobre las influencias recibidas por Molina. Robert Ricard ha sostenido, como se sabe, que la fuente de Molina, sobre todo de sus dos catecismos, fue Ramón Lull. Riera Sans sostiene que tal influencia no puede probarse.

Daniel Restrepo, colombiano: *Sociedad y religión en Trujillo (Perú), 1780-1790*¹⁶. Un análisis social y religioso de una significativa zona del norte del Perú en las vísperas de la emancipación, que muestra la implantación real de la Iglesia en los habitantes —criollos, mestizos, indios...— del territorio. Se basa en una amplia documentación tomada de la visita realizada por el conocido obispo Martínez Compañón a su diócesis, y en otros muchos documentos conservados en varias decenas de archivos locales¹⁷.

Raimundo Romero Ferrer: *Estudio teológico de los catecismos del III Concilio Limense (1584-1585)*¹⁸. En este libro se estudia detenidamente la catequesis en el Perú en el siglo XVI; en concreto, la tarea pastoral realizada por el III Concilio Provincial de Lima, celebrado en esta ciudad en 1582 y 1583. La obra consta de dos partes claramente diferenciadas. La primera es una larga introducción histórico-biográfica y descriptiva, analizando las circunstancias ambientales y la vida de José de Acosta y de santo Toribio de Mogrovejo, protagonistas destacados de aquella asamblea conciliar. La segunda parte se centra en el análisis de la estructura y el

14. Cfr. I. ADEVA-C. J. ALEJOS GRAU, *Fuentes de inspiración de la «Regla cristiana breve» de Fr. Juan de Zumárraga, OFM*, en «Archivum Franciscanum Historicum», 85 (1992) 77-98.

15. J. M^a RIERA, *La actividad pastoral de fr. Alfonso de Molina (1546-1565). Una aproximación a sus fuentes teológicas*, en «Excerpta e dissertationibus in Sacra Theologia», XIX (1991) 473-532.

16. D. RESTREPO, *Sociedad y religión en Trujillo (Perú), 1780-1790*, Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco (América y los Vascos), Vitoria 1991, 2 vols.

17. Otros dos libros de Daniel Restrepo, relacionados con su tesis doctoral, son: *Trujillo del Perú*. Apéndice I: *Presentación y selección de láminas*, Ediciones Cultura Hispánica, Madrid 1991; y *Trujillo del Perú*, Apéndice II: *Documentos de don Baltasar Jaime Martínez Compañón relativos a su obispado y visita pastoral al mismo (Estudio histórico y selección de documentos)*, Ediciones Cultura Hispánica, Madrid 1993.

18. R. ROMERO FERRER, *Estudio teológico de los catecismos del III Concilio Limense (1584-1585)*, EUNSA («Colección Teológica», 79), Pamplona 1992, 347 pp.

Carmen J. Alejos Grau

contenido de los catecismos limenses, siguiendo la división temática de los artículos del Símbolo.

En otro orden de cosas debo referirme a algunas investigaciones todavía en curso o apenas recién terminadas. El Prof. Ildelfonso Adeva ha revisado la edición crítica de la *Regla cristiana breve* de Juan de Zumárraga, realizada por José Almoína y publicada en 1951 (Ed. Jus, México). El trabajo —patrocinado por el Gobierno Vasco, Departamento de Cultura— está ya ultimado y aporta muchas sorpresas, corrigiendo y mejorando notablemente la edición crítica anterior. Los profesores Saranyana y Luque trabajan sobre el «Directorio de Confesores» del III Concilio Mexicano. Finalmente, conviene reseñar que la Dra. Luque investiga también sobre las cofradías vascas en América en el período colonial, centrándose especialmente en sus actividades religiosas, asistenciales y educativas; y que el Dr. Pazos prepara una amplia y documentada monografía sobre el Concilio Plenario Latinoamericano (1899).

Carmen J. Alejos-Grau
Instituto de Historia de la Iglesia
Universidad de Navarra
E-31080 Pamplona